

Signification des pictogrammes / Meaning of pictograms caractéristiques et pose / characteristics and laying

1 - Qualité & Environnement

Quality & Environment

	ENREGISTREMENT, ÉVALUATION ET AUTORISATION DES PRODUITS CHIMIQUES (REACH) / REGISTRATION, EVALUATION AND AUTHORISATION OF CHEMICALS (REACH)	
	<p>Règlement du Parlement européen et du Conseil de l'Union Européenne, adopté le 18 décembre 2006, qui modernise la législation européenne en matière de substances chimiques, et met en place un système intégré unique d'enregistrement, d'évaluation et d'autorisation des substances chimiques dans l'Union européenne.</p> <p>Son objectif est d'améliorer la protection de la santé humaine et de l'environnement, tout en maintenant la compétitivité et en renforçant l'esprit d'innovation de l'industrie chimique européenne.</p>	<p><i>Regulation of the European Parliament and the European Union Council, adopted on December 18th, 2006, which modernizes the European legislation regarding chemical substances, and sets up a unique integrated system of recording, evaluation and authorization of chemical substances in the European Union.</i></p> <p><i>Its objective is to improve the protection of the human health and of the environment, while maintaining the European chemical industry's competitiveness and strengthening its spirit of innovation.</i></p>

	RESTRICTION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES DANS ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE (RoHS) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (RoHS)	
	<p>La directive européenne ROHS a pour but la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (EEE). Câbles concernés par cette directive : tous les câbles d'une tension nominale inférieure à 250 V qui ont une fonction de connexion ou de prolongation pour raccorder l'EEE au réseau ou pour raccorder deux ou plusieurs EEE entre eux.</p>	<p><i>The RoHS directive aims at restricting the use of certain dangerous substances commonly used in electric and electronic equipment (EEE). Cables concerned by this directive: any cable of rated below 250V, which function is the connection or the extension of an EEE to electrical outlet or the connection of two or more EEE to each other.</i></p>


2 - Caractéristiques du câble


Cable characteristics

	TEMPÉRATURES AMBIANTES / ROOM TEMPERATURES (°C)		
	T1	Température ambiante maximale, câble en position statique	<i>Maximal room temperature, cable in static position</i>
T2	Température ambiante minimale, câble en position statique	<i>Minimal room temperature, cable in static position</i>	
AA1 = -60°C +5°C ; AA2 = -40°C +5°C ; AA3 = -25°C +5°C ; AA4 = -5°C +40°C ; AA5 = +5°C +40°C ; AA6 = +5°C +60°C ; AA7 = -25°C +55°C ; AA8 = -50°C +40°C			


	RAYON DE COURBURE / BEND RADIUS	
	Rayon de courbure, câble en position statique	<i>Bend radius, cable in static position</i>

	CHOCs MÉCANIQUES / MECHANICAL SHOCKS (NF C 15-100)			
		Matériel pouvant supporter des chocs ayant une énergie au plus égale à :	<i>Equipment which can support shocks with energy at most equal to :</i>	Joule / Joule
	AG1	Chocs faibles (conditions domestiques, ...)	<i>Low shocks (domestic conditions, ...)</i>	0,225
	AG2	Chocs moyens (industrie classique)	<i>Medium shocks (classic industry)</i>	2
	AG3	Chocs importants (chantiers, ...)	<i>Important shocks (construction sites, ...)</i>	6
AG4	Chocs très importants (mines, carrières, ...)	<i>Very important shocks (mines, quarries, ...)</i>	20	


	RÉSISTANCE AUX RADIATIONS SOLAIRES ET AUX INTEMPÉRIES / RESISTANCE TO SOLAR RADIATIONS AND BAD WEATHER	
		Fréquence des expositions
AN1	Exposition négligeable	Non-existent exposure
AN2	Exposition moyenne	Medium exposure
AN3	Exposition élevée	Important exposure


	PRÉSENCE D'EAU / PRESENCE OF WATER (NF C 15-100)				
	AD1	Négligeable	Pas d'humidité, quelques buées passagères	Insignificant	No humidity, some temporary condensation
	AD2	Gouttes d'eau	Occasionnellement, gouttes d'eau de condensation	Drop of water	Occasionally, condensation drop of water
	AD3	Aspersion d'eau	L'eau ruisselle sur les murs et les sols	Sprinkling of water	Water runs on the wall and the floor
	AD4	Projection d'eau	Les matériels sont soumis à des projections d'eau	Water projection	Equipment is submitted to water projection
	AD5	Jet d'eau	Locaux de lavage à l'aide de jets d'eau sous pression	Water jet	Washing premises with pressure water jet
	AD6	Paquets d'eau	Emplacement au bord de mer soumis aux vagues	Packet of water	Seafront place, submitted to waves
	AD7	Immersion	L'eau peut recouvrir temporairement les appareils*	Immersion	Water can recover temporarily equipment
	AD8	Submersion	L'eau recouvre les appareils de façon totale et permanente (eau douce <2 m)	Submersion	Water can be totally and permanently covered by water (tap water <2 m)


* Immersion inférieure à 2 mois par an en cumulé / Immersion less than 2 months per year aggregate


	CHIMIE / CHEMISTRY					
	Classification	Contact	Situation de référence	Classification	Contact	Baseline case
	Excellent	Permanent	Extrapolation (température, durée, rétention mécanique, modification de volume) des essais de résistance aux huiles, aux solvants, aux acides et bases dilués selon NF 32-028, spécification technique RATP K20 et NF C 32-021	Excellent	Permanent	Extrapolation (temperature, last, mechanical retention, modification of volume), trials of oil, solvent, acids and diluted basis resistances, according to NF 32-028, technical specification RATP K20 and NF C 32-021
	Très bon	Fréquent		Very good	Regular	
	Bon	Occasionnel		Good	Occasional	
	Passable	Accidentel		Passable	Accidental	
Médiocre	Nul	Mediocre		Bad		


	CORPS SOLIDES / SOLID MATTERS		
	AE1	Négligeable	Insignificant
	AE2	Petits objets	Little objects
	AE3	Très petits objets	Very little objects
	AE4	Poussière légère	Superficial dust
	AE5	Poussière moyenne	Medium dust
	AE6	Poussière importante	Important dust

	COMPORTEMENT AU FEU ET A L'INCENDIE / FIRE BEHAVIOUR		
	Catégorie / Category	Comportement	Behaviour
	Réaction / Reaction		
	C1	Non propagateur de l'incendie	Fire retardant
	C2	Non propagateur de la flamme	Flame retardant
	C3	Non classé au feu	No classified to fire behaviour
	Résistance / Resistance		
	CR1	Résistant au feu	Resistant to fire
	CR2	Tous les câbles non CR1	All non-CR1 cables

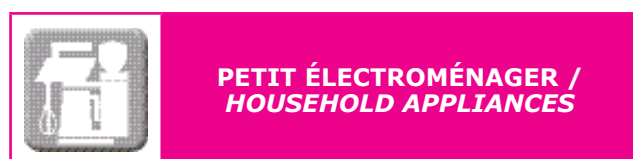
SOUPLE / FLEXIBILITY									
	<table border="1"> <tr> <td>Rigide</td> <td><i>Rigid</i></td> </tr> <tr> <td>Semi rigide</td> <td><i>Semi-rigid</i></td> </tr> <tr> <td>Souple</td> <td><i>Flexible</i></td> </tr> <tr> <td>Extra souple</td> <td><i>Extra-flexible</i></td> </tr> </table>	Rigide	<i>Rigid</i>	Semi rigide	<i>Semi-rigid</i>	Souple	<i>Flexible</i>	Extra souple	<i>Extra-flexible</i>
Rigide	<i>Rigid</i>								
Semi rigide	<i>Semi-rigid</i>								
Souple	<i>Flexible</i>								
Extra souple	<i>Extra-flexible</i>								

SANS HALOGÈNE / HALOGEN FREE				
	<table border="1"> <tr> <td>SH</td> <td>Emission réduite ou nulle de fumées toxiques ou corrosives (référence NF C 20-453)</td> <td><i>Reduced or non-existent toxic or corrosive smoke emission (reference NF C 20-453)</i></td> </tr> </table>	SH	Emission réduite ou nulle de fumées toxiques ou corrosives (référence NF C 20-453)	<i>Reduced or non-existent toxic or corrosive smoke emission (reference NF C 20-453)</i>
SH	Emission réduite ou nulle de fumées toxiques ou corrosives (référence NF C 20-453)	<i>Reduced or non-existent toxic or corrosive smoke emission (reference NF C 20-453)</i>		



















SANS PLOMB / LEAD FREE				
	<table border="1"> <tr> <td>Ss Pb</td> <td>Câble fabriqué sans plomb, contribue au respect de l'environnement</td> <td><i>Cable produced without lead, contributes to environmental safety</i></td> </tr> </table>	Ss Pb	Câble fabriqué sans plomb, contribue au respect de l'environnement	<i>Cable produced without lead, contributes to environmental safety</i>
Ss Pb	Câble fabriqué sans plomb, contribue au respect de l'environnement	<i>Cable produced without lead, contributes to environmental safety</i>		

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENTAL SAFETY			
	<table border="1"> <tr> <td>Marque du Sycabel attribuée aux produits fabriqués par ses adhérents et qui contribuent à la protection de l'environnement, de l'hygiène et de la sécurité</td> <td><i>Sycabel's brand allocated to its members manufactured products which contributes to environmental, health and security safety</i></td> </tr> </table>	Marque du Sycabel attribuée aux produits fabriqués par ses adhérents et qui contribuent à la protection de l'environnement, de l'hygiène et de la sécurité	<i>Sycabel's brand allocated to its members manufactured products which contributes to environmental, health and security safety</i>
Marque du Sycabel attribuée aux produits fabriqués par ses adhérents et qui contribuent à la protection de l'environnement, de l'hygiène et de la sécurité	<i>Sycabel's brand allocated to its members manufactured products which contributes to environmental, health and security safety</i>		

VIBRATIONS / VIBRATIONS					
	AH1	Faibles	Les effets des vibrations peuvent être négligés dans la plupart des cas.	<i>Low</i>	<i>Vibration effects can be ignored in most cases</i>
	AH2	Moyennes	Vibrations de fréquence comprises entre 10 et 50 Hz et d'amplitude au plus égales à 0,15 mm	<i>Medium</i>	<i>Frequency of vibration should be between 10 and 50 Hz inclusive and amplitude at most 0.15 mm</i>
	AH3	Importantes	Vibrations de fréquences comprises entre 10 et 150 Hz et d'amplitude au plus égale à 0,35 mm.	<i>Important</i>	<i>Frequency of vibration should be between 10 and 150 Hz inclusive and amplitude at most 0.35 mm</i>



3 - Conditions de pose
Laying conditions

	A L'AIR LIBRE / IN FREE AIR		EN CANIVEAU / IN DUCT
	RAYON DE COURBURE EN POSE / BEND RADIUS DURING LAYING		SOUS CONDUIT / IN DUCT
	EN BUSE / IN CONDUIT		IMMERGÉ / IMMERGED
	EN TERRE / IN GROUND		AVEC PROTECTION / WITH PROTECTION
	POTEAU / POST		FESTONS / FESTOONS
	TABLEAU / CONTROL PANEL		CÂBLAGE / STRANDING
	COURONNE / COIL		APPAREILS MOBILES / MOBILE APPLIANCES
	ROBOT / ROBOT		ENGINS MOBILES / MOBILE MACHINES
	ANTIFONGIQUE / ANTIFUNGAL		ANTI-TERMITE / ANTI-TERMITE

© PRYSMIAN 2012. Tous droits réservés. Il est interdit de copier, photocopier ou reproduire les informations contenues dans ce document dans quelque forme que ce soit, même en partie sans l'accord écrit préalable de Prysmian. Les informations sont communiquées à titre indicatif, Prysmian se réservant le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis.

© PRYSMIAN 2012. All Rights Reserved. The information contained within this document must not be copied, reprinted or reproduced in any form, either wholly or in part, without the written consent of Prysmian. The information is believed correct at the time of issue. Prysmian reserves the right to amend this specification without notice. This specification is not contractually valid unless specifically authorised by Prysmian.